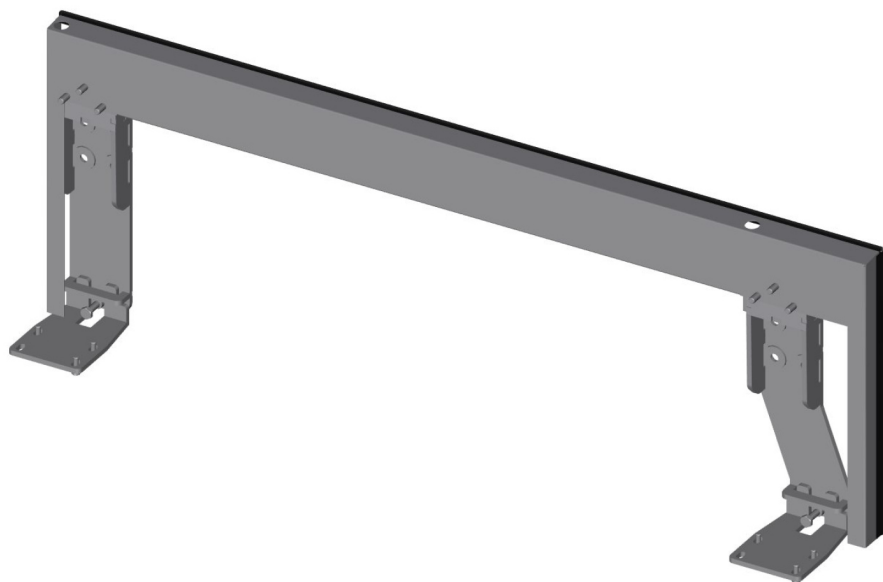


Wall mounting

Original-Installationsanleitung

Original Installation Manual



cs	3
pl	9
ru	16
tr	23
sk	29

Obsah

1	Informace o tomto návodu	4
2	Bezpečnost	4
2.1	Zobrazení výstražných pokynů	4
2.2	Obecné bezpečnostní pokyny	4
2.3	Použití v souladu se stanoveným účelem	5
3	Popis výrobku	5
3.1	Přehled výrobku	5
3.2	Technické údaje	5
4	Instalace	5
4.1	Příprava instalace	6
4.2	Montáž držáku pro zavěšení na stěnu	6
4.3	Zavěšení zařízení na stěnu	7
4.4	Vyrovnaní přístroje do vodorovné polohy	7
4.5	Montáž zabezpečovacích desek	8
4.6	Kontrola nivelace	8

1 Informace o tomto návodu

Tento návod je doplněním originálního návodu k instalaci. Návod si přečtěte ještě před montáží.

Tento návod umožňuje bezpečné zacházení se zařízením a popisuje správnou instalaci držáku na stěnu a zavěšení pro zařízení bez podstavce.

Tento návod je platný pro následující přístroje:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a mohou se od konkrétního zařízení lišit.

Informace o přípojce vody, odvádění odpadní vody, elektrické přípojce najdete v originálním návodu k instalaci velikostí zařízení L / XL.

Všechny informace z originálního návodu k instalaci pro zařízení iVario Pro L a iVario Pro XL platí obdobně.

Uchovávání

Uchovávejte návod k instalaci a obsluze v bezprostřední blízkosti zařízení. Návod k instalaci musí být při servisním zásahu vždy po ruce pro odborníky autorizované výrobcem.

Předání návodu

Návod k instalaci předejte vlastníkovi zařízení.

Vysvětlivky symbolů

- ✓ Předpokládaný stav vyjmenovává všechny podmínky, které musí být splněny před samotným postupem.
1. Postup popisuje aktivitu prováděnou čtenářem.
 - > Udává správný průběžný výsledek.

2 Další postup

>> Výsledek představuje výsledek celého postupu.

2 Bezpečnost

2.1 Zobrazení výstražných pokynů

NEBEZPEČÍ

Druh a zdroj nebezpečí

Nedodržení má za následek velmi těžký úraz nebo smrt.

Preventivní opatření

VÝSTRAHA

Druh a zdroj nebezpečí

Nedodržení může mít za následek těžký úraz nebo smrt.

Preventivní opatření

POZOR

Druh a zdroj nebezpečí

Nedodržení může mít za následek lehký nebo středně těžký úraz.

Preventivní opatření

UPOZORNĚNÍ

Nedodržení upozornění může mít za následek škody na majetku.

2.2 Obecné bezpečnostní pokyny

Držák pro zavěšení na stěnu je zkonstruován tak, aby při řádné instalaci nepředstavoval žádné nebezpečí. Správná instalace držáku pro zavěšení na stěnu je popsána v tomto návodu.

3 | Popis výrobku

- Během přepravy a instalace noste vhodný ochranný oděv, např. pracovní rukavice a bezpečnostní obuv.
- Instalaci držáku na stěnu provádějte výhradně podle originálního návodu k instalaci.
- Po zavěšení zařízení zajistěte pomocí bezpečnostních desek proti převržení.

2.3 Použití v souladu se stanoveným účelem


Držák pro zavěšení na stěnu je určen výlučně do velkokapacitních a komerčních kuchyní k zavěšení zařízení bez podstavce těchto velikostí:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Každé jiné použití není v souladu se stanoveným účelem a je zakázáno.

3 Popis výrobku

3.1 Přehled výrobku

Držák pro zavěšení na stěnu je k dostání pod těmito čísly položek [ **Obrázek 01**]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Číslo položky držáku pro zavěšení na stěnu	60.75.993	60.75.934

3.2 Technické údaje

Hmotnosti

Katalogové číslo	Hmotnost kg [lb]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Rozměry [**Obrázek 02**]

	Šířka v mm [palcích] x	Hloubka v mm [palcích] y	Výška v mm [palcích] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Instalace

UPOZORNĚNÍ

Dodržování popisů uvedených v originálním návodu k instalaci příslušného zařízení

Při zavěšení zařízení na stěnu dodržujte popisy k montáži a instalaci uvedené v originálním návodu k instalaci.

POZOR

Nebezpečí skřípnutí z důvodu vysoké hmotnosti zařízení

Hrozí nebezpečí skřípnutí rukou nebo prstů.

- Ke zvedání zařízení používejte přepravní prostředky, např. vysokozdvížený nebo paletový nůžkový vozík.
- Při zavěšení zařízení na stěnu jsou potřeba nejméně 2 osoby.

VÝSTRAHA

Nebezpečí skřípnutí kvůli překročení nosnosti stěny


Při překročení nosnosti stěny se může držák a vlastní zařízení uvolnit ze stěny.

- Před instalací proveďte výpočet nosnosti a statiky stěny, na kterou bude zařízení zavěšeno.
- Zařízení zajistěte pomocí bezpečnostních desek na držáku pro zavěšení na stěnu.

Hmotnost a síly pro výpočet nosnosti stěny

Hmotnost v kg	L	XL
Celková hmotnost v těžišti (zařízení, držák na stěnu, připravovaný pokrm atd.)	400	540
Síly v N	L	XL
Tažná síla působící na každé straně na držák (vlevo a vpravo)	2700	3700
Tíhová síla působící na každé straně na držák (vlevo a vpravo)	2100	2900

4.1 Příprava instalace



- ✓ Jsou dodrženy minimální vzdálenosti od zařízení. Zjistíte je v originálním návodu k instalaci zařízení.
- ✓ Součástí balení je kartonová šablona pro zavěšení na stěnu.
 1. Kartonovou šablonu připevněte vodorovně na určené místo na stěně. Dbejte na pracovní výšku zařízení. Tu najdete na šabloně [ **Obrázek 03**].
 2. Vyznačte si vždy 4 otvory pro upevnění pravé a levé nástěnné desky na stěnu.

3. Vyvrtejte celkem 8 děr k uchycení šroubů M12.

>> Na stěně máte 8 otvorů pro zavěšení na stěnu.

4.2 Montáž držáku pro zavěšení na stěnu

Montáž držáku pro zavěšení na stěnu

- ✓ Na stěně je 8 otvorů pro zavěšení na stěnu.
 - ✓ Je připravena pravá a levá nástěnná deska [ **Obrázek 04**].
 - ✓ Je připraven vhodný upevňovací materiál, např. 8 kotev M12 pro vysoké zatížení. Tyto kotvy však nejsou součástí dodávky.
 - ✓ Jsou připraveny 2 šestihřanné šrouby M10x40.
 - ✓ Je připraven momentový klíč (50 Nm).
1. Připevněte nástěnné desky na stěnu, např. vždy 4 kusy kotev M12 pro vysoké zatížení.
 2. Do dolní části nástěnné desky zašroubujte vždy 1 šestihřanný šroub M10x40 [ **Obrázek 05**].
 - > Nástěnné desky jsou nyní připevněné na stěnu.






Montáž držáku pro zavěšení zařízení na stěnu

UPOZORNĚNÍ

Montážní závit se může poškodit

Pokud otvory pro desky háků vyvrátíte do plechu na zadní stěně prostoru elektroniky, může se poškodit montážní závit. Ten je umístěn přímo za plechem.

- Dodržte maximální hloubku vrtání 2 mm [2/25 palce].


- ✓ Jsou připraveny desky háků.
 - ✓ Je připraveno obložení a těsnění.
 - ✓ Je připraveno 6 kusů šestihřanných šroubů M10x40.
 - ✓ Je připravena kovová šablona pro zařízení.
 - ✓ Je připraven momentový klíč (32 Nm).
1. Do plechu na zadní straně prostoru elektroniky vyvrtejte 3 vyznačené otvory pro desky háků. Použijte přiloženou kovovou šablonu. [ **Obrázek 06.1**]. Dodržte maximální hloubku vrtání 2 mm [2/25 palce].
 2. Odstraňte 3 uzavírací kryty na levé zadní straně zařízení [ **Obrázek 06.2**].
 3. Do obložení vložte těsnění.
 4. Přidržte obložení na otvorech v zařízení a desky háků přišroubujte třemi šrouby s vnitřním šestihřanem M10x40 [ **Obrázek 07**].
 - > Obložení a desky háků jsou připevněné na zařízení.
- ✓ Jsou připraveny 2 kusy šroubů s vnitřním šestihřanem M10x90.
 - ✓ K dispozici je vysokozdvížený nebo paletový nůžkový vozík.
 - ✓ K zavěšení doporučujeme nejméně 2 osoby.
1. Zařízení zvedněte pomocí vysokozdvížného nebo paletového nůžkového vozíku pod základním rámem.
 2. Demontujte 4 přepravní nohy. Vyšroubujte vždy spodní nohu a demontujte upevňovací šroub horní nohy. [ **Obrázek 08**].
 3. Pomocí vysokozdvížného nebo paletového nůžkového vozíku umístěte zařízení před nástěnné desky a opatrně jej zavěste.
 4. Na příslušnou desku háku namontujte instalačním otvorem v obložení vždy jeden šroub s vnitřním šestihřanem [ **Obrázek 09**].
- >> Zařízení je zavěšeno na držáku na stěnu.



4.3 Zavěšení zařízení na stěnu

UPOZORNĚNÍ


Vyrovňovací šroub se při zavěšení zařízení na stěnu může poškodit.

Při zavěšování zařízení dejte pozor na vyrovnávací šroub. Pokud se tento šroub poškodí, nelze zařízení řádně vyrovnat.

- ✓ Nástěnné desky jsou nyní řádně namontovány na stěnu.
 - ✓ Desky háků jsou řádně namontovány na zařízení.
- ✓ Zařízení je zavěšeno na držáku na stěnu.
 - ✓ Je připraven nástroj o šířce klíče 17 mm.
 - ✓ Je připravena vodováha.
 - ✓ K vyrovnání jsou potřeba 2 osoby.
1. Přiložte vodováhu podélně na pravou spodní stranu zařízení [ **Obrázek 10.1**].
 2. Pomocí pravého vyrovnávacího šroubu na nástěnné desce zařízení vyrovnejte.

3. Přiložte vodováhu příčně na spodní stranu zařízení [ **Obrázek 10.2**] a ověřte vodorovnou polohu zařízení.
 4. Pomocí levého a pravého vyrovnávacího šroubu na deskách háků zařízení vyrovnejte.
 5. Přiložte vodováhu podélně na levou spodní stranu zařízení [ **Obrázek 10.3**] a ověřte vyrovnání zařízení ke stěně.
 6. Pomocí levého vyrovnávacího šroubu na nástěnné desce zařízení vyrovnejte.
 7. Na všech stranách zkontrolujte, zda je zařízení ve vodorovné poloze a nastavení vyrovnávacích šroubů případně upravte.
- >> Zařízení je nainstalováno na stěnu vodorovně.

4.5 Montáž zabezpečovacích desek

- ✓ Přístroj je vodorovně vyrovnán.
 - ✓ Jsou připraveny 4 kusy šroubů s vnitřním šestihranem M8x20.
 - ✓ Jsou připraveny 2 uzavírací kryty.
1. Namontujte zabezpečovací desky pomocí dvou šroubů s vnitřním šestihranem M8x20 na každou stranu ve spodní části zařízení [ **Obrázek 11**].
 2. Nahoru na obložení namontujte uzavírací kryty.
- >> Zabezpečovací desky a uzavírací kryty jsou namontovány.

4.6 Kontrola nivelace

- ✓ Zařízení je zavěšeno do držáku na stěně.
- ✓ Zařízení je připojeno do sítě.
- ✓ Víko je otevřené.

Spis treści

1	Informacje ogólne dotyczące instrukcji montażu	10
2	Bezpieczeństwo	10
2.1	Objaśnienia wskazówek bezpieczeństwa	10
2.2	Informacje ogólne dotyczące bezpieczeństwa	11
2.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	11
3	Opis produktu	11
3.1	Przegląd produktów	11
3.2	Dane techniczne	11
4	Montaż	11
4.1	Przygotowanie ściany do instalacji	12
4.2	Montaż zestawu do montażu na ścianie	12
4.3	Zawieszanie urządzenia na zestawie do montażu na ścianie	13
4.4	Poziomowanie urządzenia	14
4.5	Montaż uchwytów zabezpieczających	14
4.6	Sprawdzanie wypoziomowania	14

1 Informacje ogólne dotyczące instrukcji montażu

Niniejsza instrukcja stanowi uzupełnienie oryginalnej instrukcji montażu urządzeń iVario Pro L /iVario Pro XL. Prosimy przeczytać tę instrukcję przed przystąpieniem do instalacji urządzeń.

Niniejsza instrukcja umożliwia bezpieczną obsługę urządzenia i opisuje zgodną z przeznaczeniem instalację zestawu do montażu ściennego oraz zawieszania urządzeń nabladowych.

Instrukcja dotyczy następujących urządzeń:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Wszystkie ilustracje umieszczone w instrukcji mają charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd urządzenia może nieco od nich odbiegać.

Informacje dotyczące przyłącza wody, odpływu ścieków i przyłącza elektrycznego można znaleźć w oryginalnej instrukcji montażu urządzeń typu L / XL.

Należy przestrzegać wszystkich wytycznych zawartych w oryginalnej instrukcji montażu urządzeń iVario Pro L i iVario Pro XL.

Przechowywanie

Niniejszą instrukcję montażu prosimy przechowywać w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia. W przypadku prac serwisowych, należy zapewnić do niej dostęp upoważnionym przez Rational pracownikom serwisu.

Przekazanie

Niniejszą instrukcję montażu prosimy przekazać właścicielowi urządzenia.

Objaśnienia symboli:

- ✓ określa wszystkie wymagania, które należy spełnić, zanim będzie można korzystać z urządzenia.
- 1. opisuje pierwszą czynność, którą instalator powinien wykonać.
 - > określa pomyślne zakończenie danego etapu instalacji.
- 2. opisuje następną czynność, którą instalator powinien wykonać.
- >> określa rezultat wcześniejszego działania.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Objasnienia wskazówek bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa

Nieprzestrzeżenie prowadzi do bardzo poważnych obrażeń lub śmierci.

Środki zapobiegawcze

OSTRZEŻENIE

Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa

Nieprzestrzeżenie może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Środki zapobiegawcze

UWAGA

Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa

Nieprzestrzeżenie może prowadzić do mniejszych lub średnich obrażeń.

Środki zapobiegawcze

WSKAZÓWKA

Nieprzestrzeganie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

2.2 Informacje ogólne dotyczące bezpieczeństwa

Zestaw do montażu na ścianie jest skonstruowany w taki sposób, aby po dokonaniu poprawnej instalacji nie stwarzał żadnych zagrożeń. Poprawna instalacja zestawu do montażu na ścianie została opisana w niniejszej instrukcji.

- Podczas transportu i instalacji należy korzystać z odpowiedniej odzieży ochronnej, np. rękawic i obuwia ochronnego.
- Uchwyt ścienny należy montować wyłącznie zgodnie z oryginalną instrukcją montażu.
- Po zawieszeniu urządzenia należy je zabezpieczyć przed przechyleniem za pomocą uchwytów zabezpieczających.

2.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw do montażu na ścianie przeznaczony jest do profesjonalnych kuchni i służy do zawieszania na ścianie urządzeń nabladowych następujących typów:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Każdy inny rodzaj użytkowania jest niezgodny z przeznaczeniem i jest niedozwolony.

3 Opis produktu

3.1 Przegląd produktów

Uchwyt ścienny jest dostępny pod następującym numerem katalogowym [📄 ilustracja 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Numer katalogowy uchwytu ściennego	60.75.993	60.75.934

3.2 Dane techniczne

Ciążar

Numer katalogowy	Masa kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Wymiary [📄 ilustracja 02]

	x - szerokość w mm [cal]	y - głębokość w mm [cale]	z - wysokość w mm [cal]
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Montaż

WSKAZÓWKA

Należy przestrzegać zaleceń instrukcji montażu urządzeń iVario Pro L/ iVario Pro XL

Podczas montażu uchwytu ściennego należy przestrzegać wytycznych dotyczących instalacji i ustawień zawartych w instrukcji montażu urządzeń iVario Pro L/ iVario Pro XL.

UWAGA

Niebezpieczeństwo spowodowane ciężarem urządzenia

Istnieje niebezpieczeństwo przygniecenia rąk i palców.

- Do podnoszenia urządzenia należy użyć pomocy transportowych, np. wózka podnośnikowego lub paletowego.
- Do zawieszania urządzenia na ścianie wymagane są przynajmniej 2 osoby.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko zmiążdżenia w przypadku przekroczenia nośności ściany


Jeśli nośność ściany zostanie przekroczona, zestaw do montażu ściennego oraz samo urządzenie mogą oderwać się od ściany.

- Przed instalacją należy obliczyć nośność ściany, na której zostanie zawieszono urządzenie.
- Zabezpieczyć urządzenie na uchwycie ściennym za pomocą uchwytów zabezpieczających.

Ciężar i siły do obliczenia nośności ściany


Ciężar w kg [lb]	L	XL
Ciężar całkowity (środek ciężkości urządzenia z uchwytami do montażu ściennego, żywnością itp.)	400 [882]	540 [1191]
Siła [N]	L	XL
Siła ciągu na każde zawieszenie (strona lewa i prawa)	2700	3700
Obciążenie na każde zawieszenie (strona lewa i prawa)	2100	2900


4.1 Przygotowanie ściany do instalacji

- ✓ Prawidłowa instalacja - wymagane odstępy Dane należy pobrać z oryginalnej instrukcji montażu urządzenia.
 - ✓ Przygotować kartonowy szablon uchwytu do montażu na ścianie.
1. Przymocować do ściany kartonowy szablon uchwytu w miejscu zamierzonej instalacji. Szablon musi być ustawiony poziomo. Należy uwzględnić wysokość roboczą urządzenia. Dane należy pobrać z dołączonego szablonu [ ilustracja 03].
 2. Na ścianie zaznaczyć po 4 otwory do zamocowania prawego i lewego uchwytu ściennego.
 3. Wywiercić łącznie 8 otworów na śruby M12.
- >> W ścianie wywiercono 8 otworów do montażu uchwytu ściennego.

4.2 Montaż zestawu do montażu na ścianie

Montaż uchwytu ściennego na ścianie

- ✓ W ścianie wywiercono 8 otworów do montażu uchwytu ściennego.
- ✓ Prawy i lewy uchwyt ścienny jest przygotowany do montażu [ ilustracja 04].
- ✓ Przygotowano odpowiedni zestaw montażowy, np. 8 sztuk kotew M12 przeznaczonych do dużych obciążeń. Kotwy montażowe nie są zawarte w dostawie.
- ✓ Przygotowano 2 śrub sześciokątnych M10x40.
- ✓ Przygotowano klucz dynamometryczny (50 Nm).

1. Każdy uchwyt naścienny przymocować do ściany za pomocą 4 kotew M12 przystosowanych do dużych obciążeń.
2. Do każdego uchwyty naściennego przykręcić po 1 śrubie M10x40 [ ilustracja 05].
 - > Elementy montażowe są przymocowane do ściany.


Montaż urządzenia na uchwycie ściennym

WSKAZÓWKA



Gwinty śrub mocujących mogą ulec uszkodzeniu

Podczas wiercenia otworów na płyty mocujące w tylnej ściance komory elektrycznej, gwint mocujący może zostać uszkodzony. Znajduje się on bezpośrednio za blachą.

- Należy przestrzegać maksymalnej głębokości wiercenia wynoszącej 2 mm [2/25 cala].

- ✓ Przygotowano płyty mocujące.
 - ✓ Przygotowano metalową osłonę uchwytu oraz uszczelkę.
 - ✓ Przygotowano 6 śrub sześciokątnych M10x40.
 - ✓ Przygotowano metalowy szablon urządzenia.
 - ✓ Klucz dynamometryczny (32 Nm) jest przygotowany.
1. W tylnej ściance komory elektrycznej wywiercić 3 otwory do przykręcenia płyt mocujących. Do wyznaczenia miejsca wiercenia należy użyć metalowego szablonu. [ ilustracja 06.1].

Należy przestrzegać maksymalnej głębokości wiercenia wynoszącej 2 mm [2/25 cala].

2. Zdjąć 3 zaślepki znajdujące się po lewej stronie z tyłu obudowy urządzenia [ ilustracja 06.2].
3. Umieścić uszczelkę w metalowej osłonie uchwytu.
4. Przyłożyć ramę montażową do otworów w urządzeniu i z każdej strony za pomocą 3 śrub M10x40 przykręcić uchwyty zaczepowe [ ilustracja 07].
 - > Metalowa osłona uchwytu z uszczelką oraz płyty mocujące są przymocowane do urządzenia.



4.3 Zawieszanie urządzenia na zestawie do montażu na ścianie

WSKAZÓWKA



Śruba poziomująca może ulec uszkodzeniu podczas zawieszania urządzenia


Podczas zawieszania urządzenia należy uważać na śrubę poziomującą. Jeśli śruba poziomująca ulegnie uszkodzeniu, urządzenia nie będzie można prawidłowo wypoziomować.

- ✓ Elementy montażowe są prawidłowo przymocowane do ściany.
- ✓ Płyty mocujące są prawidłowo zamontowane na urządzeniu.
- ✓ Przygotowano 2 śruby imbusowe M10x90.
- ✓ Przygotowano wózek podnośnikowy lub wózek paletowy.
- ✓ Do montażu urządzenia na uchwycie ściennym wymagane są przynajmniej 2 osoby.


1. Podnieść urządzenie za pomocą wózka podnośnikowego lub paletowego, urządzenie można podnosić wyłącznie za ramę podstawy.
 2. Zdemontować nogi urządzenia. Odkręcić dolną część nogi urządzenia i usunąć śrubę mocującą górną część. [ ilustracja 08].
 3. Za pomocą wózka podnośnikowego lub paletowego ustawić urządzenie przed elementami montażowymi i ostrożnie umieścić urządzenie na uchwycie.
 4. Do każdego uchwytu zaczepowego wkręcić po 1 śrubie imbusowej M10x90, wkręcając ją przez otwór instalacyjny w ramie montażowej [ ilustracja 09].
- >> Urządzenie zamontowano na naściennym zestawie montażowym.

4.4 Poziomowanie urządzenia

- ✓ Urządzenie zostało zamontowane na naściennym zestawie montażowym.
 - ✓ Klucz 17 mm jest przygotowany.
 - ✓ Przygotowano poziomice.
 - ✓ Do poziomicowania urządzenia wymagane są przynajmniej 2 osoby.
1. Ustawić poziomice wzdłuż prawej dolnej części urządzenia [ ilustracja 10.1].
 2. Wypoziomować urządzenie za pomocą śruby poziomującej na prawym elemencie montażowym.
 3. Aby sprawdzić wypoziomowanie urządzenia od strony lewej do prawej, ustawić poziomice poprzecznie względem spodu urządzenia [ ilustracja 10.2].

4. Wyrównać urządzenie za pomocą śrub poziomujących na lewym i prawym elemencie montażowym.
 5. Aby sprawdzić wypoziomowanie urządzenia względem ściany, ustawić poziomice z lewej strony wzdłuż spodu urządzenia [ ilustracja 10.3].
 6. Wypoziomować urządzenie za pomocą śruby poziomującej na lewym elemencie montażowym.
 7. Sprawdzić ze wszystkich stron czy urządzenie jest wypoziomowane i w razie potrzeby wyregulować śruby poziomujące.
- >> Urządzenie jest wypoziomowane na ścianie.

4.5 Montaż uchwytów zabezpieczających

- ✓ Urządzenie jest wypoziomowane.
 - ✓ Przygotowano uchwyty zabezpieczające i 4 śruby imbusowe M8x20.
 - ✓ Przygotowano 2 zaślepki.
1. Na spodzie urządzenia, po każdej stronie, za pomocą 2 śrub imbusowych M8x20 zamocować uchwyty zabezpieczające [ ilustracja 11].
 2. Zamocować zaślepki na metalowej osłonie uchwytu.
- >> Uchwyty zabezpieczające i zaślepki są zamontowane.

4.6 Sprawdzanie wypoziomowania

- ✓ Urządzenie zamontowane jest na uchwycie ściennym przytwierdzonym do ściany.
- ✓ Urządzenie zostało podłączone do sieci elektrycznej.
- ✓ Pokrywa kadzi jest otwarta.

4 | Montaż

1. Położyć poziomicę na dnie kadzi w orientacji poprzecznej i wzdłużnej, aby sprawdzić wy poziomowanie urządzenia.
 2. Wypoziomować urządzenie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- >> Poziomowanie zostało sprawdzone.

Содержание

1	Информация об этом руководстве.....	17
2	Безопасность.....	17
2.1	Отображение предупреждений.....	17
2.2	Общие указания по технике безопасности.....	18
2.3	Надлежащее использование.....	18
3	Описание продукта.....	18
3.1	Обзор продукции.....	18
3.2	Технические данные.....	18
4	Установка.....	19
4.1	Подготовка стены к монтажу.....	19
4.2	Монтаж настенного крепления.....	20
4.3	Навешивание аппарата на настенное крепление.....	21
4.4	Выровнять аппарат по горизонтали.....	21
4.5	Монтаж крепежных пластин.....	22
4.6	Проверка выравнивания.....	22

1 Информация об этом руководстве

Данное руководство дополняет собой руководство по установке. Прочитайте данное руководство перед установкой.

Данная инструкция гарантирует безопасное обслуживание аппарата и описывает правильный порядок установки настенного аппарата или метод настенного крепления аппаратов без основания.

Данное руководство действительно для следующих аппаратов:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Иллюстрации в данном руководстве являются примерами и могут отличаться от аппарата.

Информация о подаче воды, отводе сточных вод и подключении к электросети приведена в оригинальном руководстве по монтажу аппаратов размера L / XL.

Соответственно применяется вся информация, указанная в руководстве по монтажу для iVario Pro L и iVario Pro XL.

Хранение

Храните руководство по монтажу и руководство по эксплуатации в непосредственной близости от аппарата. При обслуживании руководство по монтажу должно быть всегда доступно для утвержденных производителем технических специалистов.

Передача

Передайте руководство по монтажу владельцу аппарата.

Объяснение символов

✓ Условие перечисляет все состояния, которые должны присутствовать перед действием.

1. Шаг действия описывает действие, которое должен выполнить пользователь.

> Отражает успешный промежуточный результат.

2. Дальнейший шаг действия.

>> Результат отражает результат действия.

2 Безопасность

2.1 Отображение предупреждений

ОПАСНОСТЬ

Тип и источник опасности

Несоблюдение этого предупреждения приведет к очень серьезным травмам или смерти.

Меры для предотвращения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тип и источник опасности

Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или смерти.

Меры для предотвращения

ОСТОРОЖНО

Тип и источник опасности

Несоблюдение этого предупреждения может привести к незначительным травмам.

Меры для предотвращения

УКАЗАНИЕ

Несоблюдение указания может привести к повреждениям имущества.

2.2 Общие указания по технике безопасности

Конструкция для крепления вытяжного зонта сконструирована таким образом, что при правильной установке она не представляет опасности. Правильная установка крепления вытяжного зонта описана в данном руководстве.

- Используйте подходящую защитную одежду во время транспортировки и установки, например защитные перчатки и защитную обувь.
- Выполняйте настенный монтаж исключительно в соответствии с оригинальным руководством по монтажу.
- После монтажа зафиксируйте аппарат от опрокидывания пластинами безопасности.

2.3 Надлежащее использование

Настенная конструкция предназначена исключительно для крепления аппарата на крупных и коммерческих кухнях для следующих размеров аппаратов без основания:


- iVario Pro L

- iVario Pro XL

Любое иное применение считается использованием не по назначению и не допускается.

3 Описание продукта

3.1 Обзор продукции

Комплект для настенного монтажа, артикул [ Рисунок 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Артикул комплекта для настенного монтажа	60.75.993	60.75.934

3.2 Технические данные

Вес

Артикул	Вес, кг [фунты]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Размеры [Рисунок 02]

	Ширина мм [дюймы] x	Глубина мм [дюймы] y	Высота мм [дюймы] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Установка

УКАЗАНИЕ

Соблюдайте инструкции оригинального руководства по монтажу аппарата

При креплении аппарата к стене необходимо соблюдать инструкции оригинального руководства по монтажу аппарата.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность заземления из-за веса аппарата

Руки и пальцы могут быть заземлены.

- Для поднятия аппарата используйте вспомогательное средство, например, домкрат или подъемную тележку.
- Настенный монтаж аппарата требует участия как минимум 2 человек.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность заземления в связи с превышением грузоподъемности стены

В случае превышения грузоподъемности стены крепление аппарата и сам аппарат могут отсоединиться от стены.

- Перед монтажом необходимо просчитать грузоподъемность стены и статическую устойчивость стены.
- Закрепите аппарат на креплении для монтажа аппарата с помощью крепежных пластин.

Вес и силы для расчета грузоподъемности стены

Вес в кг	L	XL
Общий вес в центре тяжести (аппарат, настенный монтаж, продукт и т.д.)	400	540
Сила в Н	L	XL
Сила тяги при подвешивании за стороны (левую и правую)	2700	3700
Вес при подвешивании за стороны (левую и правую)	2100	2900

4.1 Подготовка стены к монтажу

- ✓ Соблюдайте минимальные расстояния между стеной и аппаратом. Сверьтесь с оригинальным руководством по монтажу аппарата.
- ✓ Используйте картонный шаблон для монтажного комплекта.

1. Закрепите шаблон горизонтально в месте планируемого монтажа. Учитывайте рабочую высоту аппарата. Ориентируйтесь на шаблон [Рисунок 03].
 2. Отметьте 4 отверстия для анкерных болтов при креплении правой и левой настенных панелей.
 3. Просверлите в стене 8 отверстий в стене для болтов M12.
- >> В стене имеются 8 отверстий для настенного крепления.

4.2 Монтаж настенного крепления

Монтаж настенного крепления на стене

- ✓ На стене имеются 8 отверстий для настенного крепления.
 - ✓ Приготовьте правую и левую настенные панели [Рисунок 04].
 - ✓ Приготовьте соответствующий крепежный материал, например, 8 анкерных болтов M12. Болты не входят в комплект поставки.
 - ✓ Приготовьте 2 шестигранных болтов M10x40.
 - ✓ Приготовьте динамометрический ключ (50 Нм).
1. Прикрутите настенные панели, например, 4-мя анкерными болтами M12.
 2. Закрепите 1 шестигранный болт M10x40 под настенными панелями [Рисунок 05].
 - > Теперь настенные панели закреплены на стене.


Крепление настенного крепления к аппарату

УКАЗАНИЕ

Существует возможность повреждения крепежной резьбы

Просверливание отверстий для накладок в жестяном листе на задней стороне электроотсека может повредить крепежную резьбу. Они расположены непосредственно за жестяным листом.

- Максимальная глубина сверления составляет 2 мм [2/25 дюйма].
- ✓ Приготовьте накладки.
 - ✓ Приготовьте обшивочный лист и уплотнение.
 - ✓ Приготовьте 6 шестигранных болтов M10x40.
 - ✓ Приготовьте металлический шаблон для монтажного комплекта.
 - ✓ Приготовьте динамометрический ключ (32 Нм).
1. Просверлите 3 заранее отмеченные отверстия для накладок на задней стороне электроотсека в металлическом листе. Используйте комплектный металлический шаблон. [Рисунок 06.1]: Максимальная глубина сверления составляет 2 мм [2/25 дюйма].
 2. Ослабьте 3 заглушки для винтов на задней стороне конденсационного вытяжного зонта [Рисунок 06.2].
 3. Установите уплотнение на обшивочный лист.

4. Придерживайте обшивочный лист над отверстиями аппарата и зафиксируйте наклейки 3 шестигранными болтами M10x40 [ Рисунок 07].


> Теперь обшивочный лист и наклейки закреплены на аппарате.


4.3 Навешивание аппарата на настенное крепление

УКАЗАНИЕ




Существует возможность повреждения регулирующего болта при навешивании аппарата

Во время монтажа аппарата обращайте внимание на регулирующий болт. Повреждение болта не позволит в дальнейшем правильно установить аппарат.

- ✓ Теперь настенные панели закреплены на стене в соответствии с указаниями.
 - ✓ Наклейки установлены на аппарате в соответствии с указаниями.
 - ✓ Приготовьте 2 винта с внутренним шестигранником M10x90.
 - ✓ Приготовьте домкрат или подъемную тележку.
 - ✓ Для навешивания требуется как минимум 2 человека.
1. Поднимите аппарат домкратом или подъемной тележкой за нижнее основание.
 2. Снимите 4 транспортировочные ножки. Раскрутите нижнюю ножку и снимите крепежный набор верхних ножек. [ Рисунок 08]:


3. С помощью домкрата или подъемной тележки разместите аппарат перед настенными панелями и осторожно навесьте его.
 4. Установите 1 винт с внутренним шестигранником M10x90 на каждую наклейку сквозь установочные отверстия листа [ Рисунок 09].
- >> Теперь аппарат висит на настенном креплении.

4.4 Выровнять аппарат по горизонтали

- ✓ Теперь аппарат висит на настенном креплении.
 - ✓ Приготовьте инструмент с шириной ключа 17 мм.
 - ✓ Приготовьте ватерпас.
 - ✓ Для навешивания требуется как минимум 2 человека.
1. Удерживайте ватерпас горизонтально с правой нижней стороны аппарата [ Рисунок 10.1].
 2. Выровняйте аппарат с правым регулирующим болтом по настенной панели.
 3. Для проверки горизонтальности размещения аппарата расположите ватерпас поперечно аппарату [ Рисунок 10.2].
 4. Выровняйте аппарат по правому и левому регулирующим болтам по настенной панели.
 5. Для проверки горизонтальности размещения аппарата расположите ватерпас горизонтально по отношению к аппарату [ Рисунок 10.3].
 6. Выровняйте аппарат по левому регулирующему болту настенной панели.

7. Проверьте равномерность расположения аппарата со всех сторон и при необходимости отрегулируйте его регулируемыми болтами.
- >> Теперь аппарат выровнен горизонтально по отношению к стене.

4.5 Монтаж крепежных пластин

- ✓ Аппарат выровнен горизонтально.
 - ✓ Приготовьте крепежные пластины и 4 винта с внутренним шестигранником M8x20.
 - ✓ Приготовьте 2 заглушки на винты.
1. Установите крепежные пластины с нижней стороны аппарата, используя с каждой стороны 2 винта в внутреннем шестигранником M8x20 [ Рисунок 11].
 2. Установите заглушки на винта поверх обшивочного листа.
- >> Теперь крепежные пластины и заглушки для винтов установлены.

4.6 Проверка выравнивания

- ✓ Аппарат установлен на настенном креплении на стене.
 - ✓ Аппарат подключен к источнику электропитания.
 - ✓ Крышка открыта.
1. Поместите ватерпас на дно тигля поперечно и продольно и проверьте равномерность установки аппарата.
 2. Выровняйте аппарат горизонтально соответственно инструкциям данного руководства.
- >> Проверка выравнивания закончена.

İçindekiler

1	Bu kılavuz ile ilgili bilgiler	24
2	Güvenlik.....	24
2.1	Uyarı talimatlarının gösterilmesi.....	24
2.2	Genel güvenlik talimatları.....	25
2.3	Amacına uygun kullanım.....	25
3	Ürün açıklaması	25
3.1	Ürünlere genel bakış.....	25
3.2	Teknik veriler	25
4	Kurulum	25
4.1	Montaj yapılacak duvarın hazırlanması.....	26
4.2	Duvar montaj kitini monte etme.....	26
4.3	Cihazı duvar tertibatına asma.....	27
4.4	Cihazı yatay hizalama.....	27
4.5	Emniyet plakalarının monte edilmesi.....	28
4.6	Tesviye kontrolü	28

1 Bu kılavuz ile ilgili bilgiler

Bu talimat orijinal kurulum talimatının bir eki niteliğindedir. Bu talimatı kurulum öncesinde okuyun.

Bu talimat cihazın emniyetli bir şekilde kullanılmasını sağlar ve tezgahı olmayan cihazların duvar montaj kitinin ve askı sisteminin amacına uygun bir şekilde kurulumunun nasıl yapılacağını tanımlar.

Bu kılavuz aşağıdaki cihazlar için geçerlidir:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Bu kılavuzdaki görseller örnek niteliğindedir ve cihazın kendisi ile farklılık gösterebilirler.

Su bağlantısı, atık su bağlantısı, elektrik bağlantısı ile ilgili bilgileri L / XL cihaz ebatlarının orijinal kurulum kılavuzunda bulabilirsiniz.

iVario Pro L ve iVario Pro XL orijinal kurulum kılavuzundaki tüm bilgiler ilgili biçimde geçerlidir.

Muhafaza etme

Kurulum kılavuzunu ve kullanım kılavuzunu cihazın yakınlarında muhafaza edin. Bir servis durumunda kurulum kılavuzu, üretici tarafından yetkili uzman personel için daima ulaşılır olmalıdır.

Devretme

Kurulum kılavuzunu cihazın sahibine devredin.

Sembollerin açıklaması

- ✓ Bir ön koşul bir işlem öncesinde yerine getirilmiş olması gereken tüm durumları listeler.
1. Bir işlem adımı okuyucu tarafından gerçekleştirilmesi gereken bir işlemi tanımlar.

> Başarılı bir ara sonucu yansıtır.

2. Sonraki işlem adımı.

>> Sonuç işlemin sonucunu yansıtır.

2 Güvenlik

2.1 Uyarı talimatlarının gösterilmesi

TEHLİKE

Tehlikenin türü ve kaynağı

Dikkate alınmaması çok ağır yaralanmalar veya ölüm ile sonuçlanır.

Önlemler

UYARI

Tehlikenin türü ve kaynağı

Dikkate alınmaması çok ağır yaralanmalar veya ölüm ile sonuçlanabilir.

Önlemler

DİKKAT

Tehlikenin türü ve kaynağı

Dikkate alınmaması hafif veya orta derece yaralanmalara neden olabilir.

Önlemler

TALİMAT

Talimatın dikkate alınmaması maddi hasarlara neden olabilir.

2.2 Genel güvenlik talimatları

Duvar montaj kiti, kurallara uygun olarak kurulumu yapıldığında herhangi bir tehlikeye sebep olmayacak şekilde üretilmiştir. Duvar montaj kitinin doğru kurulumu bu kılavuzda anlatılmıştır.

- Taşıma ve kurulum sırasında uygun kişisel koruyucu ekipmanları, örneğin koruyucu eldiven ve iş güvenliği ayakkabısı, kullanın.
- Duvar montaj kitini sadece orijinal kurulum kılavuzuna göre monte edin.
- Cihazı asıldıktan sonra emniyet plakaları ile devrilmeye karşı emniyete alın.

2.3 Amacına uygun kullanım


Duvar montaj kiti sadece büyük ve sanayi tipi mutfaklarda aşağıda belirtilen tezgahsız cihazların duvara asılması için tasarlanmıştır:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Bunun dışındaki her türlü kullanım tasarım amacına aykırı ve bu nedenle de yasaktır.

3 Ürün açıklaması

3.1 Ürünlere genel bakış

Duvar montaj kiti aşağıdaki ürün numaraları altında temin edilebilmektedir [ Resim 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Duvar montaj kiti ürün numarası	60.75.993	60.75.934

3.2 Teknik veriler

Ağırlıklar

Ürün numarası	Ağırlık kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Ölçüler [Resim 02]

	Genişlik mm [inç] x	Derinlik mm [inç] y	Yükseklik mm [inç] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Kurulum

TALİMAT

Cihazın orijinal kurulum kılavuzundaki tanımlamaları dikkate alın

Cihazın duvar montajı sırasında cihazın orijinal kurulum kılavuzunda yer alan yerleştirme ve kurulum ile ilgili tanımlamaları dikkate alın.

DİKKAT

Cihaz ağırlığından kaynaklanan ezilme tehlikesi

Ellerde ve parmaklarda ezilmeler söz konusu olabilir.

- Cihazı kaldırmak için bir taşıma aracı, örneğin bir kaldırma arabası veya transpalet kullanın.
- Cihazın duvar montaj işlemi için en az 2 kişi gereklidir.

⚠ UYARI

Duvarın taşıma kapasitesinin aşılması nedeniyle sıkışma tehlikesi

Duvarın taşıma kapasitesi aşıldığında duvar montaj kiti ve cihaz duvardan ayrılabilir.


- Montaj öncesinde cihazın asılması için öngörülen duvarın taşıma kapasitesini ve statik özelliklerini hesaplayın.
- Cihazı emniyet plakaları ile duvar montaj kitinin tertibatında emniyete alın.

Duvardaki taşıma yükünü hesaplamak için kuvvetler ve ağırlık

Ağırlık, kg [lbs]	L	XL
Ağırlık merkezindeki toplam ağırlık (cihaz, duvar montaj kiti, malzeme vs.)	400 [882]	540 [1191]
Kuvvetler, N	L	XL
Taraf başına (sol ve sağ) duvar montaj kitindeki çekme kuvveti	2700	3700
Taraf başına (sol ve sağ) duvar montaj kitindeki ağırlık kuvveti	2100	2900



4.1 Montaj yapılacak duvarın hazırlanması

- ✓ Cihazla arada tutulması gereken minimum mesafelere uyulmalıdır. Bunun için cihazın orijinal kurulum kılavuzuna bakın.
- ✓ Duvar montaj tertibatı için karton bir şablon bulunmaktadır.

1. Karton şablonu yatay olarak duvarda tespit edilmiş olan pozisyona sabitleyin. Cihazın çalışma yüksekliğini dikkate alın. Bunu şablona bakarak öğrenebilirsiniz [ Resim 03].
 2. Sağ ve sol duvar plakasının sabitlenmesi için duvarda 4'er delik işaretleyin.
 3. M12 vidaların takılması için toplam 8 adet delik delin.
- >> Duvarda, duvar montaj tertibatı için 8 delik bulunmaktadır.

4.2 Duvar montaj kitini monte etme

Duvar montaj kitini duvara monte etme

- ✓ Duvar montaj kiti için 8 adet delik duvarda mevcuttur.
 - ✓ Sağ ve sol duvar plakası hazır bulunmaktadır [ Resim 04].
 - ✓ Uygun sabitleme malzemesi, örn. 8 adet M12 ağır yük ankrajı, hazır bulunmaktadır. Bunlar teslimat kapsamına dahil değildir.
 - ✓ 2 adet M10x40 altı köşeli vida hazır bulunmaktadır.
 - ✓ Bir tork anahtarı (50 Nm) hazır bulunmaktadır.
1. Duvar plakalarını duvara sabitleyin, örn. 4'er adet M12 ağır yük ankrajı ile.
 2. 1'er M10x40 altı köşeli vidayı altta duvar plakalarına [ Resim 05] vidalayın.
 - > Duvar plakaları duvara monte edilmiştir.




Duvar tertibatını cihaza monte etme

TALİMAT

Sabitleme dişleri hasar görebilir

Elektrik bölmesinin arka tarafındaki kancalı plakalar için saca delikler deldiğinizde sabitleme dişleri hasar görebilir. Bu dişler doğrudan sacın arkasında bulunmaktadır.

- Maksimum delme derinliğine dikkat edin: 2 mm [2/25 inç].



- ✓ Kancalı plakalar hazırdır.
 - ✓ Giydirme sacı ve conta hazırdır.
 - ✓ 6 adet M10x40 altı köşeli vida hazır bulunmaktadır.
 - ✓ Cihaz ile ilgili metal şablon hazır bulunmaktadır.
 - ✓ Bir tork anahtarı (32 Nm) hazır bulunmaktadır.
1. Elektronik bölmesinin arkasındaki kancalı plakalar için işaretlenmiş olan 3 deliği saca delin. Birlikte temin edilen metal şablonu kullanın. [ Resim 06.1]. Maksimum delme derinliğine dikkat edin: 2 mm [2/25 inç].
 2. Cihazın sol arka tarafında bulunan 3 kapağı yerinden çıkartın [ Resim 06.2].
 3. Contayı giydirme sacının üstüne takın.
 4. Giydirme sacını cihazdaki deliklerin üzerine tutun ve kancalı plakaları 3'er adet M10x40 altı köşeli vida ile sıkıca vidalayın [ Resim 07].
 - > Contalı giydirme sacı ve kancalı plakalar cihaza sabitlenmiştir.




4.3 Cihazı duvar tertibatına asma

TALİMAT


Hizalama vidası cihazın asılması sırasında hasar görebilir

Cihazın asılması sırasında hizalama vidasına dikkat edin. Vida hasar görmüşse cihaz artık doğru bir şekilde hizalanamaz.

- ✓ Duvar plakaları talimata uygun bir şekilde duvara monte edilmiştir.
 - ✓ Kancalı plakalar talimata uygun bir şekilde cihaza monte edilmiştir.
 - ✓ 2 adet M10x90 içten altı köşeli vida hazır bulunmaktadır.
 - ✓ Bir kaldırma arabası veya transpalet hazır bulunmaktadır.
 - ✓ Asma işlemi için en az 2 kişi gereklidir.
1. Cihazı bir kaldırma arabası veya transpalet ile cihazın ana çerçevesinin altından tutarak kaldırın.
 2. 4 adet taşıma ayağını sökün. Her bir alt ayağı sökün ve üst ayağın sabitleme vidasını yerinden çıkartın. [ Resim 08].
 3. Cihazı taşıma arabası veya makaslı araba ile duvar plakalarının önüne getirin ve dikkatli bir şekilde asın.
 4. Giydirmedeki montaj deliğini kullanarak ilgili kancalı plakaya 1'er adet M10x90 içten altı köşeli vida monte edin [ Resim 09].
- >> Cihaz duvar montaj tertibatına asılmıştır.
- ### 4.4 Cihazı yatay hizalama
- ✓ Cihaz duvar montaj tertibatına asılmıştır.

- ✓ 17 mm ölçüsünde bir takım anahtar hazırır.
 - ✓ Bir su terazisi hazırır.
 - ✓ Hizalama işlemi için en az 2 kişi gereklidir.
1. Su terazisini boyuna olacak şekilde cihazın sağ alt tarafına tutun [ Resim 10.1].
 2. Cihazı duvar plakasının sağ hizalama vidası üzerinden hizalayın.
 3. Su terazisini enlemesine cihazın alt tarafına tutarak [ Resim 10.2] cihazın yatay hizalamasını kontrol edin.
 4. Cihazı sol ve sağ hizalama vidası üzerinden cihazın kançalı plakalarına hizalayın.
 5. Su terazisini boylamasına cihazın sol alt tarafına tutarak [ Resim 10.3] cihazın duvara olan hizalamasını kontrol edin.
 6. Cihazı duvar plakasının sol hizalama vidası üzerinden hizalayın.
 7. Tüm taraflarda cihazın yatay hizalanmış olmasını kontrol edin ve gerekirse hizalama vidalarını ayarlayın.
- >> Cihaz yatay olarak duvara hizalanmıştır.

4.5 Emniyet plakalarının monte edilmesi

- ✓ Cihaz yatay olarak hizalanmıştır.
 - ✓ Emniyet plakaları ve 4 adet M8x20 içten altı köşeli vida hazır bulunmaktadır.
 - ✓ 2 adet kapak hazırır.
1. Emniyet plakalarını 2'şer adet M8x20 içten altı köşeli vida ile her taraftan cihazın alt tarafına monte edin [ Resim 11].

2. Kapakları giydirme sacının üst tarafına monte edin.
- >> Emniyet plakaları ve kapaklar monte edilmiştir.

4.6 Tesviye kontrolü

- ✓ Cihaz duvardaki duvar montaj kitine asılmıştır.
 - ✓ Cihaz elektrik şebekesine bağlıdır.
 - ✓ Kapak açık.
1. Su terazisini kazan tabanına enlemesine ve boylamasına yerleştirin ve yatay hizalamayı kontrol edin.
 2. Cihazı yatay olarak bu kılavuzda tarif edildiği gibi hizalayın.
- >> Tesviye kontrol edilmiştir.

Obsah

1	Informácie k tomuto návodu.....	30
2	Bezpečnosť.....	30
2.1	Zobrazenie výstražných upozornení.....	30
2.2	Všeobecné bezpečnostné informácie.....	31
2.3	Použitie v súlade so stanoveným účelom.....	31
3	Popis výrobku	31
3.1	Prehľad výrobku.....	31
3.2	Technické údaje.....	31
4	Inštalácia	31
4.1	Pripravte si montážnu stenu.....	32
4.2	Namontujte nástenný záves	32
4.3	Zaveste zariadenie do nástenného závesu	33
4.4	Zariadenie vyrovnajte do vodorovnej polohy.....	33
4.5	Namontujte bezpečnostné panely.....	34
4.6	Skontrolujte vyrovnanie	34

1 Informácie k tomuto návodu

Tento návod dopĺňa originálny návod na inštaláciu. Pred montážou si ho prečítajte.

Tento návod umožňuje bezpečnú manipuláciu so zariadením a popisuje zamýšľanú inštaláciu nástenného závesného dielu a zavesenia zariadenia bez podstavca.

Tento návod platí pre nasledujúce zariadenia:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Vyobrazenia uvedené týmto návodom sú len ilustračné a nemusia sa zhodovať s vašim zariadením.

Informácie o vodovodnej prípojke, prípojke odpadovej vody a elektrickej prípojke nájdete v originálnom návode na inštaláciu zariadení daných veľkostí L / XL.

Všetky informácie uvedené v originálnom návode na inštaláciu pre iVario ProL a iVario ProXL ostávajú náležite v platnosti.

Uchovávanie

Návod na inštaláciu a návod na obsluhu skladujte v bezprostrednej blízkosti zariadenia. V prípade vykonávania servisu musí mať výrobcom autorizovaný odborný personál návod na inštaláciu kedykoľvek k dispozícii.

Postúpenie

Návod na inštaláciu postúpte majiteľovi zariadenia.

Vysvetlivky symbolov

- ✓ Predpoklad znamená vymenovanie všetkých stavov, ktoré sa musia dosiahnuť pred nejakou akciou.
- 1. Krok akcie popisuje akciu, ktorú musí vykonať čitateľ.
 - > Uvádza úspešný medzivýsledok.

2. Ďalší krok akcie.

>> Výsledok zobrazuje výsledok akcie.

2 Bezpečnosť

2.1 Zobrazenie výstražných upozornení

NEBEZPEČENSTVO

Druh a zdroj nebezpečenstva

Nerešpektovanie upozornenia má za následok veľmi vážne zranenia alebo smrť.

Opatrenia zamerané na elimináciu nebezpečenstva

VAROVANIE

Druh a zdroj nebezpečenstva

Nerešpektovanie upozornenia môže mať za následok vážne zranenia alebo smrť.

Opatrenia zamerané na elimináciu nebezpečenstva

POZOR

Druh a zdroj nebezpečenstva

Nerešpektovanie upozornenia môže mať za následok drobné alebo mierne zranenia.

Opatrenia zamerané na elimináciu nebezpečenstva

UPOZORNENIE

Nerešpektovanie upozornenia môže mať za následok vecné škody.

2.2 Všeobecné bezpečnostné informácie

Montážny diel na zavesenie je skonštruovaný tak, že pri inštalácii v súlade s predpismi nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo. V tomto návode je popísaná správna inštalácia nástenného dielu na zavesenie.

- Počas prepravy a inštalácie používajte vhodný ochranný odev, napr. ochranné rukavice a bezpečnostnú obuv.
- Zavesenie na stenu inštalujte výlučne v súlade s návodom na inštaláciu.
- Po zavesení zariadenie zaistite proti prevráteniu pomocou bezpečnostných panelov.

2.3 Použitie v súlade so stanovým účelom

Nástenný záves je určený na použitie výlučne vo veľkokuchyniach a kuchyniach komerčného charakteru na zavesenie zariadení nasledujúcich veľkostí bez podstavca na stenu:

- iVario Pro L
- iVario Pro XL

Akkoľvek iné použitie je v rozpore so stanovým účelom a nie je povolené.

3 Popis výrobku

3.1 Prehľad výrobku

Nástenný záves je k dispozícii pod nasledujúcimi číslami položiek

[ obrázok 01]:

	iVario Pro L	iVario Pro XL
Číslo položky nástenného závesu	60.75.993	60.75.934

3.2 Technické údaje

Hmotnosti

Číslo položky	Hmotnosť kg [lbs]
60.75.993	17 [37,5]
60.75.934	17 [37,5]

Rozmery [obrázok 02]

	Šírka mm [Inch] x	Hĺbka mm [Inch] y	Výška mm [Inch] z
60.75.993	1030 [40 3/4]	50 [2]	467 [18 3/8]
60.75.934	1364 [53 3/4]		

4 Inštalácia

UPOZORNENIE

Dodržiavajte popis originálneho návodu na inštaláciu zariadenia

Pri vešaní zariadenia na stenu postupujte podľa pokynov na montáž a inštaláciu v originálnom návode na inštaláciu zariadenia.

POZOR

Nebezpečenstvo pomliaždenia v dôsledku hmotnosti zariadenia

Ruky a prsty sa môžu pomliaždiť.

- Na zdvíhanie zariadenia použite prepravnú pomôcku, napr. B. zdvíhací alebo nožnicový vozík.
- Na zavesenie na stenu sú potrebné najmenej 2 osoby.

VAROVANIE

Pri prekročení nosnosti steny hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia


Ak je nosnosť steny prekročená, môže sa nosný diel a zariadenie od steny uvoľniť.

- Pred inštaláciou vypočítajte nosnosť a statiku steny, na ktorej bude zariadenie zavesené.
- Zaistite zariadenie k nástennému závesu pomocou bezpečnostných panelov.

Hmotnosť a sila na výpočet nosnosti steny

Hmotnosť v kg [lbs]	L	XL
Celková hmotnosť v ťažisku (zariadenie, zavesenie na stenu, varené potraviny atď.)	400 [882]	540 [1191]
Sily v N	L	XL
Ťažná sila zavesenia na každej strane (vľavo a vpravo)	2700	3700
Tiažová sila na zavesení na každú stranu (vľavo a vpravo)	2100	2900

4.1 Pripravte si montážnu stenu



- ✓ Dodržiavajte požadované minimálne vzdialenosti od zariadenia. Údaje o nej získate v originálnom návode na inštaláciu pre dané zariadenie.
 - ✓ Kartónová šablóna pre nástenný záves je pripravená.
1. Kartónovú šablónu pripevnite vodorovne na určené miesto na stene. Dbajte na pracovnú výšku zariadenia. Prevezmite ju zo šablóny [ obrázok 03].
 2. Vyznačte všetky 4 otvory pre upevnenie pravej a ľavej dosky na stenu.

3. Vyvrtajte celkom 8 otvorov na skrutky M12.

>> V stene je pripravených 8 otvorov pre nástenný záves.

4.2 Namontujte nástenný záves

Namontujte nástenný záves na stenu

- ✓ V stene je k dispozícii 8 otvorov pre nástenný záves.
 - ✓ Pravý a ľavý nástenný panel sú pripravené [ obrázok 04].
 - ✓ Vhodný upevňovací materiál, ako napr. 8 ks skrutiek M12 na veľké zaťaženia musí byť pripravený. Nie sú súčasťou dodávky.
 - ✓ Je pripravených 2 ks skrutiek so šesťhrannou hlavou M10x40.
 - ✓ Je pripravený momentový kľúč (50 Nm).
1. Upevnite stenové dosky na stenu, napr. pomocou 4 ks skrutiek M12 určených na veľké zaťaženia.
 2. Priskrutkujte po 1 skrutke M10x40 so šesťhranou hlavou dole na stenové dosky [ obr. 05].
 - > Nástenné panely sú pripevnené k stene.




Namontujte nástenný záves na zariadenie

UPOZORNENIE

Upevňovací závit môže byť poškodený

Ak vrtáte otvory pre hákové panely na zadnej strane elektro priestoru do plechu, môže sa upevňovací závit poškodiť. Nachádza sa priamo za týmto plechom.

- Venujte pozornosť maximálnej hĺbke vrtania 2 mm [2/25 palca].

- ✓ Hákové panely sú pripravené.
 - ✓ Krycí plech a tesnenie sú pripravené.
 - ✓ Je pripravených 6 ks skrutiek so šesťhrannou hlavou M10x40.
 - ✓ Kovová šablóna zariadenia je pripravená.
 - ✓ Je pripravený momentový kľúč (32 Nm).
1. Vyvrtajte 3 označené otvory pre hákové panely na zadnej strane elektropriestoru do plechu. Použite priložený kovovú šablónu. [ obrázok 06.1]. Venujte pozornosť maximálnej hĺbke vrtania 2 mm [2/25 palca].
 2. Odstráňte 3 krytky na zadnej strane zariadenia. [ obrázok 06.2].
 3. Na krycí plech nasadte tesnenie.
 4. Krycí plech podržte na otvoroch v zariadení a priskrutkujte hákové panely každý pomocou 3 skrutiek so šesťhrannou hlavou M10x40 [ obrázok 07].
 - > Krycí plech s tesnením a hákové panely sú pripevnené k zariadeniu.



4.3 Zaveste zariadenie do nástenného závesu

UPOZORNENIE


Vyrovňavacia skrutka sa môže pri zavesení zariadenia poškodiť



Pri zavesení zariadenia venujte pozornosť nastavovacej skrutke. Ak je skrutka poškodená, nie je možné zarovnať zariadenie správne.

- ✓ Nástenné panely sú namontované na stene v súlade s predpismi.


- ✓ Hákové panely sú namontované na zariadení v súlade s predpismi.
 - ✓ Sú pripravené 2 ks skrutiek s vnútorným šesťhranom M10x90.
 - ✓ Je pripravený zdvíhací alebo nožnicový vozík.
 - ✓ Na zavesenie sa odporúčajú najmenej 2 osoby.
1. Pomocou zdvíhacieho alebo nožnicového vozíka nadvihnite zariadenie pod základný rám zariadenia.
 2. Odstráňte 4 prepravné nohy. Spodnú nohu odskrutkujte a upevňovaciu skrutku hornej nohy odstráňte. [ obrázok 08].
 3. Pomocou zdvíhacieho alebo nožnicového vozíka umiestnite zariadenie pred nástenné panely a opatrne ho zaveste.
 4. Namontujte 1 skrutku s vnútorným šesťhranom M10x90 na každú hákovú dosku cez inštaláčny otvor v kryte [ obrázok 09].
- >> Zariadenie visí na nástennom závесе.

4.4 Zariadenie vyrovnejte do vodorovnej polohy.

- ✓ Zariadenie visí na nástennom závесе.
 - ✓ Je pripravený kľúč o šírke 17 mm.
 - ✓ Je pripravená vodováha.
 - ✓ Na vyrovnanie sú potrebné 2 osoby.
1. Vodováhu držte pozdĺžne na pravej spodnej strane zariadenia [ obrázok 10.1].
 2. Vyrovnejte zariadenie pomocou pravej vyrovňavacej skrutky na nástennom paneli.

3. Vodováhu držte v priečnom smere na spodnej strane zariadenia [ **obrázok 10.2**], aby ste skontrolovali vodorovné vyrovnanie zariadenia.
 4. Vyrovnajte zariadenie pomocou ľavej a pravej vyrovnávacej skrutky na hákových paneloch na zariadení.
 5. Vodováhu držte pozdĺžne na ľavej spodnej strane zariadenia [ **obrázok 10.3**], aby ste skontrolovali zarovnanie zariadenia so stenou.
 6. Vyrovnajte zariadenie pomocou ľavej vyrovnávacej skrutky na nástennom paneli.
 7. Skontrolujte zo všetkých strán, či je zariadenie vo vodorovnej polohe a v prípade potreby upravte vyrovnávacie skrutky.
- >> Zariadenie je vodorovne zarovnané na stene.

4.5 Namontujte bezpečnostné panely

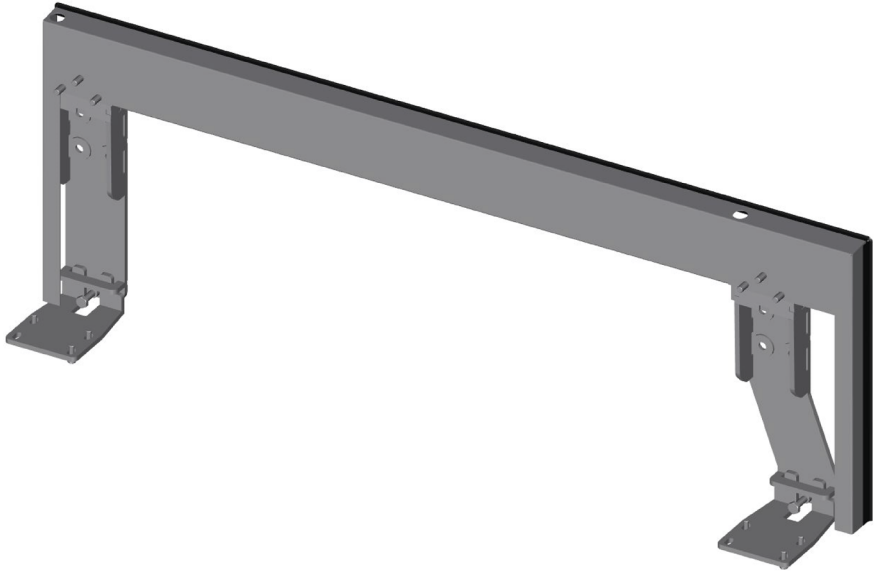
- ✓ Zariadenie je vo vodorovnej polohe.
 - ✓ Sú pripravené bezpečnostné panely a 4 ks skrutiek s vnútorným šesťhranom M8x20.
 - ✓ 2 krytky sú pripravené.
1. Bezpečnostné panely namontujte pomocou 2 skrutiek s vnútorným šesťhranom M8x20 na každej strane spodnej strany zariadenia [ **obrázok 11**].
 2. Namontujte krytky hore na krycí plech.
- >> Namontujú sa bezpečnostné panely a krytky.

4.6 Skontrolujte vyrovnanie

- ✓ Zariadenie visí na nástennom závесе.

- ✓ Zariadenie je pripojené k elektrickej sieti.
 - ✓ Veko je otvorené.
1. Vodováhu umiestnite na dno varnej nádoby v priečnom a pozdĺžnom smere a skontrolujte vodorovné vyrovnanie.
 2. Vyrovnajte zariadenie vodorovne podľa popisu v týchto pokynoch.
- >> Vyrovnanie bolo skontrolované.

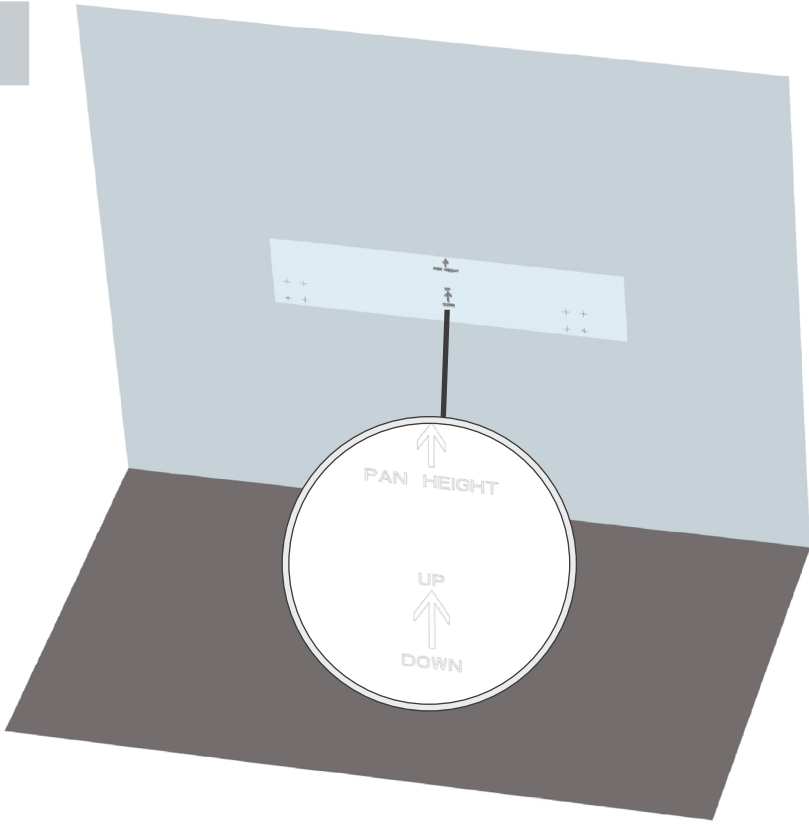
01



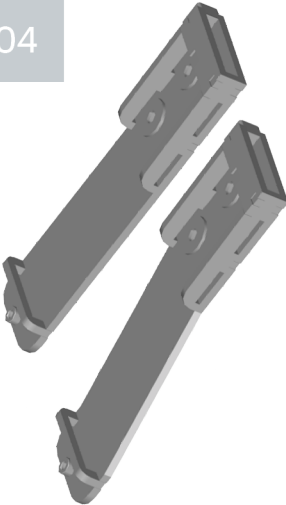
02



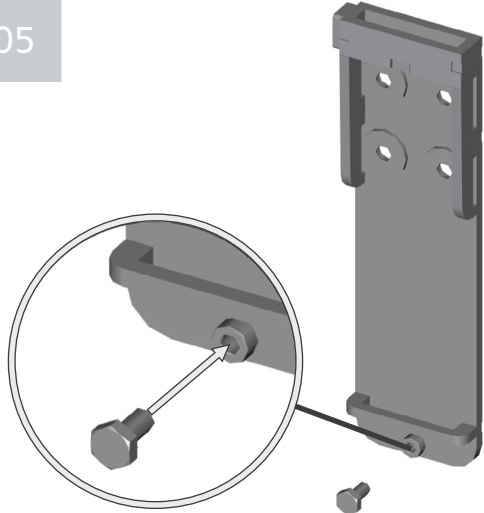
03



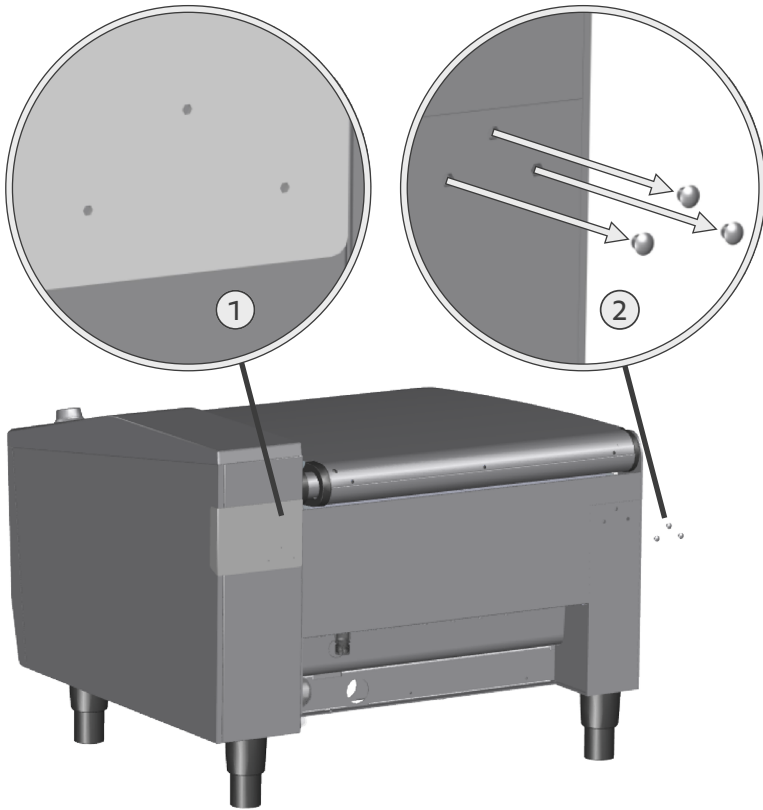
04



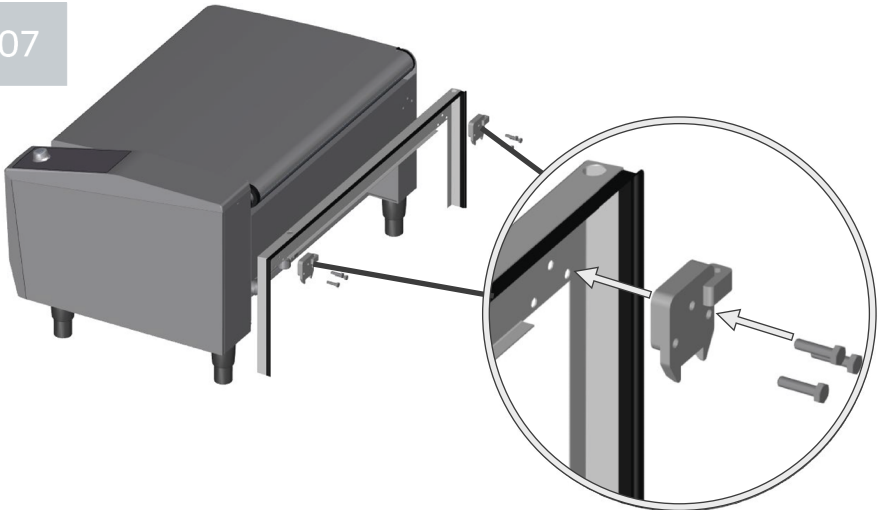
05



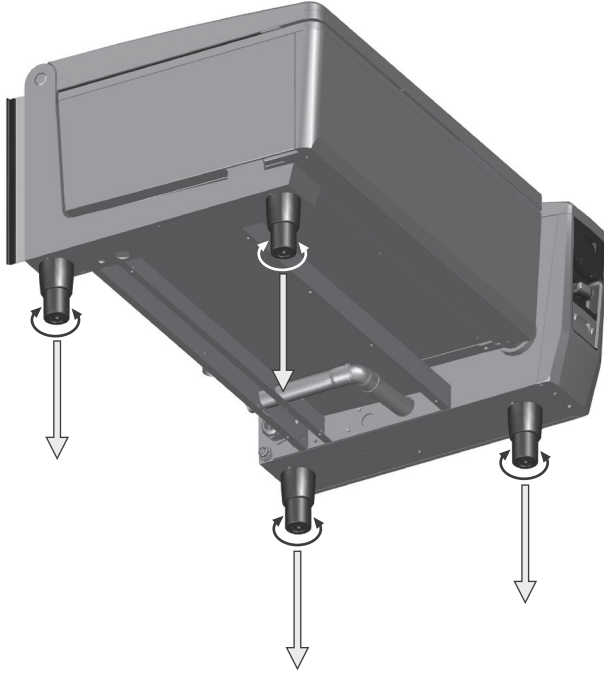
06



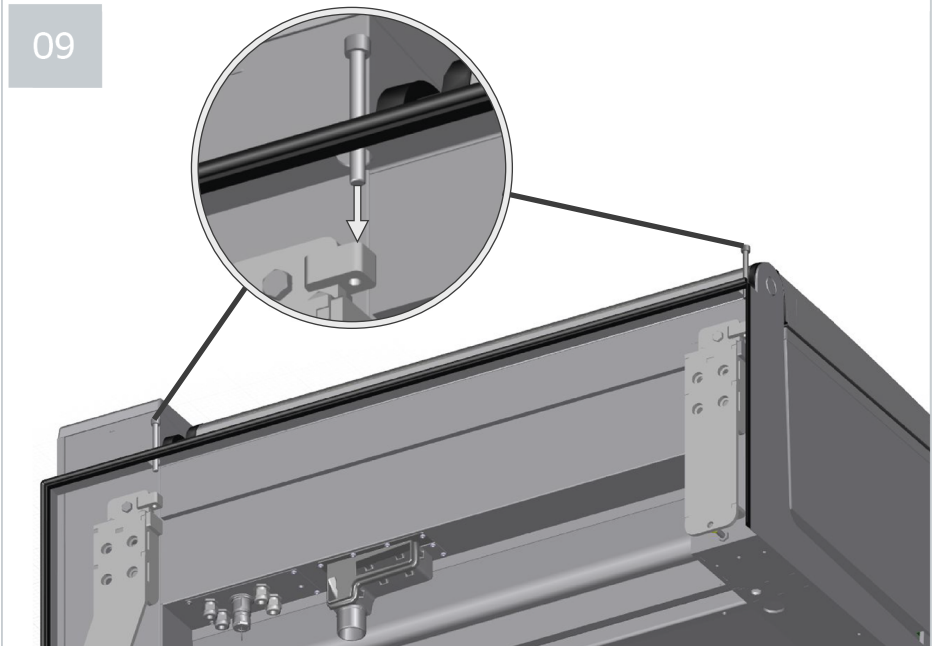
07



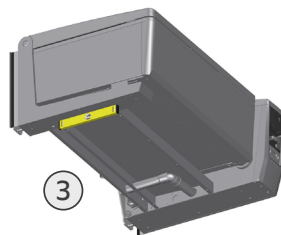
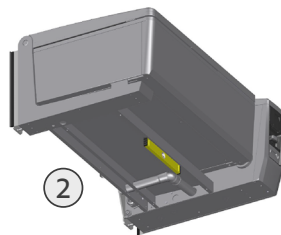
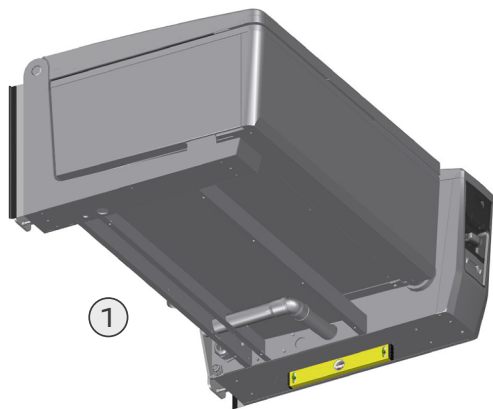
08



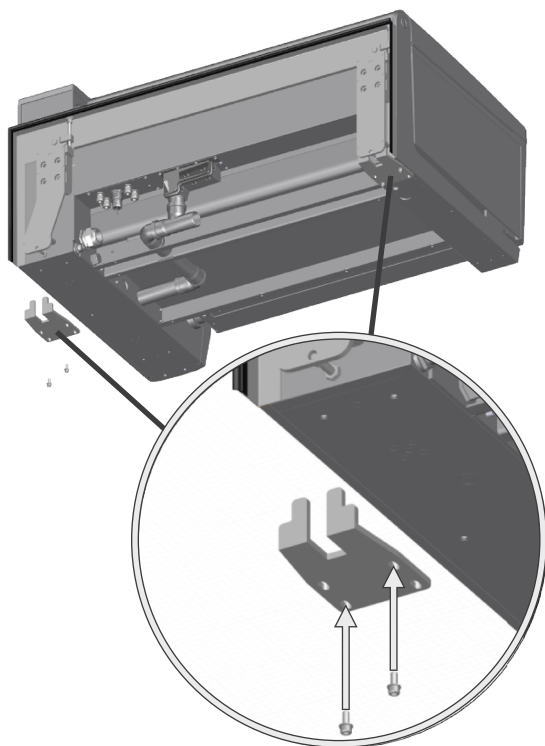
09



10



11



RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1
86899 Landsberg am Lech, Germany
Tel. +49 (0)8191 3270
Fax +49 (0)8191 21735
info@rational-online.com
rational-online.com

RATIONAL Wittenheim SAS

4 Rue de la Charente
F-68270 Wittenheim
Tel. +33 389 570 135
Fax. +33 389 570 136
info@rational-online.com
rational-online.com